

## **FEUER & FLAMME – ein Film über Handwerk und Kunst**

In der Kunstgiesserei St.Gallen treffen namhafte Künstler auf den charismatischen Gründer und seine bunte Crew, die mit grosser Begeisterung und Leidenschaft Visionen in Skulpturen umsetzen. Ihr Erfolg führte dazu, dass Teile der Produktion nach Shanghai ausgelagert werden mussten. Ob in China oder in der Schweiz, der Blick in das flüssige Metall verzaubert und lässt Träume Wirklichkeit werden.

## **TOUT FEU, TOUT FLAMME – un film sur l'artisanat et l'art**

La fonderie d'art de Saint-Gall attire des artistes réputés qui font tous confiance à son fondateur charismatique, et à son équipe qui transposent avec enthousiasme et passion des visions d'artistes en sculptures bien réelles. Leur essor les a conduits à délocaliser une partie de la production à Shanghai. Et la vue du métal en fusion émerveille tout autant en Chine qu'en Suisse et aboutit à transformer des rêves en réalité.

## **THE ART FOUNDRY – a film on craftsmanship and art**

Internationally renowned artists meet up with the charismatic founder of the art foundry St.Gallen. He and his crew translate ideas into sculptures with a great deal of passion and enthusiasm. Their success has led to the fact that some of the production phases had to be outsourced to Shanghai. Whether in China or in Switzerland, the molten metal is spellbinding as it turns dreams into reality.